
MAGALI BRAMON ESTERRIPA



magali.bramon@gmail.com



IBIZA - BARCELONA



+34 605576398



www.proz.com/730936



[linkedin/in/magali-bramon](https://www.linkedin.com/in/magali-bramon)

LANGUAGES

Spanish: Native

Italian: Native

English: Certified C1 Level

French: Certified Advanced Level

Tibetan: Advanced Level

RELEVANT FACTS

+ 7 million words translated

+ 3 million words revised

+ 9000 jobs delivered

PROFESSIONAL TRANSLATOR / TRANSCREATOR

with 13 years of experience

Specialized in Marketing Translation and Transcreation

EXPERIENCE

2007 to present

Freelance translator, transcreator, interpreter and reviewer for different national and international companies and translation agencies.

Specialized in Marketing Translation and Transcreation.

Main fields of expertise: Marketing, E-commerce, Fashion, Tourism, IT.

Experience in other fields: Cosmetics & Beauty, Literature, Psychology, Philosophy, Medicine, Food & Drinks.

2012 to present

Lead English-Spanish translator for Social Media **ASKfm**.

2015 to present

Lead English-Spanish translator for dating App **Mint**.

2017 to present

Lead English-Spanish translator for Social Media **F3**.

2011 to 2016

Interpreter at the Refugee and Immigration Service Department (SAIER) of **Barcelona City Council**.

2007 to present

Volunteer Tibetan-Spanish Interpreter at **Centro Budista Tara Barcelona**.

EDUCATION

Transcreation: creative translation in advertising

Con Trazo Firme

Madrid - Spain – 2014

Literary Translation (EN>ES)

Cálamo & Cran

Barcelona - Spain – 2010

Bachelor of Arts in Buddhist Studies (1st year)

Karmapa International Buddhist Institute

New Delhi - India – 2005

Bachelor's Degree in Psychology

Universidad Autónoma de Barcelona

Barcelona - Spain – 2000-2004

LANGUAGE PAIRS

English > Spanish
Italian > Spanish
French > Spanish
Tibetan > Spanish

CAT TOOLS

SDL Trados Studio
Wordfast Pro
MemoQ

ONLINE CAT TOOLS

Lingotek
Memsources
Crowdin
XTM
Others

END CLIENTS

Fashion

Polo Ralph Lauren, Prada, Alexander Wang, AllSaints, Dolce & Gabbana, Lacoste, Adidas, Gucci, Columbia Sportswear, Timberland, Sorel, Oasis, Karen Millen, Diesel, Coast, Michael Kors, Benetton, OVS, Tommy Hilfiger, Elle, Calvin Klein, Primark, Oakley, Arena, Diadora, North Sails, Guess, Boggi Milano, Superdry, Aigle, Bally, Liu Jo, Vans, Woolrich, il Bisonte, Versace, Jeep, Belstaff, Franklin & Marshall, The North Face, Odlo, Blumarine, Calzedonia, Intimissimi, Tezenis, Falconeri, Clarks, Hugo Boss, Armani, Karl Lagerfeld, Valentino, Rossignol, Salewa, Max Mara, MAX&Co., Marella, Marina Rinaldi, Reserved, Foot Locker, Slam, Twinset, G-Star Raw, JD Sports, Shopbop, Speedo.

Travel & Tourism

Lonely Planet, Starwood Hotels, Princess Cruises, Diamond Resort, Avis, Delta Airlines, Ibis, Homeaway, eDreams, Barceló Hotel & Resorts, Marriot, Air France, Bla Bla Car, Expedia, OuiCar, Travelzoo.

IT - Telecom

Accenture, Alfresco, Nuance, Mozy, Ricoh, Faxtalk, FireEye, SketchUp, Withings, Crosscall, Tizen, ComponentSource, Huawei, HP, Box, Canon, Lebara, Highlight Games, Nokia, Keysight, Ericsson, Alcatel, Sonos, Nexmo, Hearsay, Ghostery, Polaroid.

Cosmetics & Beauty

L'Oréal, Nuxe, L'Occitane en Provence, Lush, Professional Sebastian, Oil'À, Siberian Health, Ouate, Brock Beauty, Code Beautiful, Kit&Coco.

WHAT CLIENTS SAY ABOUT ME

"I value collaborating with Magali because of her responsiveness, attention to detail, enthusiasm and observance of deadlines. I can always count on her!"

Krista Irbe, Localization Manager at ASKfm

"Magali provides translations of good quality. She is a very thorough proofreader and always respects deadlines."

Account Manager at Codex Global

To see more comments from my clients, please click [here](#).